

# Đi cấy

Arranged entirely with pentatonic harmonies.

Bản phối được viết hoàn toàn bằng hòa âm ngũ cung.

## Planting Rice

Dân Ca Thanh Hóa

Arr. W. Hickox, 2026.07.08

Allegretto giocoso e vivace—Vừa phải, trong sáng ♩ = 96

Musical score for the first system of 'Đi cấy'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a guitar chord (G) above the first measure. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the second system of 'Đi cấy'. It includes the vocal line with lyrics: "Lên *mp* chùa bẻ một cành sen, lên chùa bẻ một cành sen ăn cơm bằng". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. Chords G and Em are indicated above the vocal line.

Musical score for the third system of 'Đi cấy'. It includes the vocal line with lyrics: "dèn đi cấy sáng trăng. Ba bốn cô có hẹn cùng chàng, có bạn cùng chàng. Thấp dèn ta sẽ chơi". The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. Chords D, G, Em, and Am are indicated above the vocal line. Dynamics *fz* and *mf* are marked.

Musical score for the fourth system of 'Đi cấy'. It includes the vocal line with lyrics: "trăng ngoài thêm chơi trăng ngoài thêm í rằng cầu cho. Cầu cho trong ấm, a". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment. Chords G, D, Em, and Am are indicated above the vocal line.

Musical score for the fifth system of 'Đi cấy'. It includes the vocal line with lyrics: "êm êm lại ngoài êm. Lên *mp* ngoài êm." and a second ending. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. Chords Em and G are indicated above the vocal line. Dynamics *mp* and *fz* are marked.

2

34

G G Em G Em D G

Lên chùa bẻ một cành sen, lên chùa bẻ một cành sen ăn cơm bằng đèn di cây sáng

*mp*

40

G Em D G D G D G Em G Em G Em

trăng. Ba bốn cô có hẹn cùng chàng, có bạn cùng chàng. Thắp đèn ta sẽ chơi

*fz* *mf* *fz*

46

G D G Em G D G Em Em Am

trăng ngoài thêm chơi trăng ngoài thêm ý rằng cầu cho. Cầu cho trong

52

D Em 1. Em G 2.

âm a, êm êm lại ngoài êm. Lên ngoài êm.

58

G Em G

*mp* Lên chùa bẻ một cành sen, lên chùa bẻ một cành

64

Em D G G Em D G D G D G Em

sen ăn cơm bằng đèn đi cấy sáng trăng. Ba bốn cô có hẹn cùng chàng, có bạn cùng chàng. Thấp

*fz*

70

G Em G Em G D G Em G D G Em Am

*mf*

đèn ta sẽ chơi trăng ngoài thêm chơi trăng ngoài thêm ý rằng cầu cho.

77

Am D Em Em

Cầu cho trong ấm a, êm êm lại ngoài êm. Lên ngoài êm.

1. Em 2.

*mp*

84

*mp*

89

*mf*

95

### Đi cấy

Dân Ca Thanh Hóa

Lên chùa bẻ một cành sen, lên chùa bẻ một cành sen ăn cơm bằng đèn đi cấy sáng trăng.

Ba bốn cô có hẹn cùng chàng, có bạn cùng chàng.

Thắp đèn ta sẽ chơi trăng ngoài thêm chơi trăng ngoài thêm ý rằng cầu cho.

Cầu cho trong ấm a, êm êm lại ngoài êm.

### Planting Rice

Thanh Hóa Folk Song

I went to the pagoda and picked a lotus branch, I went to the pagoda and picked a lotus branch.  
We eat our meal by lamplight, then plant rice beneath the bright moon.

Three or four young women—shall we meet and go together? Shall we have companions along the way?

We will light the lamps, then enjoy the moonlight outside on the veranda, Enjoying the moonlight while praying:

May there be warmth and peace within the home, And peace and harmony everywhere outside.